Conseil d'Etat - Raad van
LEGISLATION - - WETGEVING
L.
25. MAR 1965
Transmis à M.
Coordination

ADV.

L. 9250/2.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 9e maart 1965 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de tewerkstelling in ondergrondse uitgravingen", heeft de 12e maart 1965 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 9 mars 1965, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif aux mises au travail dans des excavations souterraines", a donné le 12 mars 1965 l'avis suivant :

C. E. - R. S.
Sortie - Uitgang
25 MARS 1965
COORD.

In artikel 19 schrijve men in de Nederlandse versie : "... de veiligheid of de gezondheid ...".

De Franse tekst van het opschrift ware beter gesteld als volgt :

"Arrêté royal relatif à la mise au travail dans les excavations souterraines".

L'intitulé serait mieux rédigé ainsi qu'il suit :

"Arrêté royal relatif à la mise au travail dans les excavations souterraines".

Dans la version néerlandaise de l'article 19, il convient de dire "... de veiligheid of de gezondheid ...".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, staatsraad, voorzitter,
H. BUCH, staatsraden,
P. VERMEULEN,
G. VAN HECKE, bijzitters van de afdeling wetgeving,
W. VEROUGSTRAETE,
Mevrouw : J. DE KOSTER, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. LEPAGE.
Het verslag werd uitgebracht door de H. O. DE LEYE, substituut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

La chambre était composée de

Messieurs : conseiller d'Etat, président,
conseillers d'Etat,
assesseurs de la section de législation,
Madame : greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE.
Le rapport a été présenté par M. O. DE LEYE, substitut.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.